

 <b>OTIF</b>	<b>MATERIEL ROULANT</b> <b>WAGONS DE MARCHANDISE – ANNEXE B</b>			<b>UTP WAG - B</b> <b>Page 1 sur 2</b>
<b>Status:</b> <b>PROPOSITION</b>	<b>Version:</b> 01	<b>Ref.:</b> A 94-02-B/3.2011	<b>Original:</b> EN	<b>Date:</b> 15.09.2011

## Règles uniformes APTU (Appendice F à la COTIF 1999)

### Prescriptions techniques uniformes (PTU) applicables au sous-système Matériel roulant

## WAGONS DE MARCHANDISE - (PTU WAG) - ANNEXE B

### STRUCTURES ET PARTIES MÉCANIQUES –

### MARQUAGE DES WAGONS DE MARCHANDISES

#### Note explicative :

Les textes de la présente PTU qui occupent toute la largeur de la page sont identiques aux textes correspondants des réglementations de l'Union européenne. Les textes sur deux colonnes diffèrent. La colonne de gauche contient les réglementations PTU, la colonne de droite, le texte des réglementations correspondantes de l'UE. Le texte dans la colonne de droite n'a qu'un caractère informatif et ne fait pas partie des réglementations de l'OTIF.

PTU de l'OTIF

Texte correspondant des réglementations de l'UE<sup>1</sup> Réf. UE<sup>2</sup>

#### **B.0 GÉNÉRALITÉS**

Les dispositions des sections 4.1 (Principes généraux) et 4.2 (Couleur) de la norme EN 15877-1:2012 sont obligatoires.

#### **B.1 LISTE DES MARQUAGES**

Les marquages listés aux positions 1 à 33, à l'exception de la position 28, dans le tableau B.1 ci-dessous sont obligatoires, comme indiqué dans la colonne « OTIF – Obligatoire ».<sup>4</sup>

La position numéro 1 (Numéro unique de véhicule / numéro normalisé) doit être appliquée selon les spécifications de l'Annexe PP à la PTU WAG ; sa position doit être conforme aux points 4.3 et 4.5.1 de EN 15877-1:2012. La position numéro 1 doit également satisfaire aux dispositions des points 4.1 et 4.2 de ladite norme.

Toutes les autres positions doivent satisfaire pleinement à EN 15877-1:2012.

3

<sup>1</sup> STI Wagons de fret – Annexe à la décision de la Commission 2006/861/CE publiée au Journal officiel de l'UE L344 le 08.12.2006 telle que modifiée par la décision de la Commission 2009/107/CE publiée au Journal officiel de l'UE L45 le 14.02.2009.

<sup>2</sup> Si aucune référence n'est indiquée, le numéro de chapitre/section est le même que dans le texte de l'OTIF.

<sup>3</sup> Les marquages dans la STI WAG ont des marquages équivalents dans la norme EN 15877-1:2012.

<sup>4</sup> Les autres marquages de la norme prEN15877-1:2012 ne sont pas incluses dans la STI WAG mais doivent, le cas échéant, être appliquées, afin de satisfaire aux exigences essentielles conformément à la PTU GEN-A.

 <b>OTIF</b>	<b>MATERIEL ROULANT WAGONS DE MARCHANDISE – ANNEXE B</b>			UTP WAG - B Page 2 sur 2
Status: <b>PROPOSITION</b>	Version: 01	Ref.: A 94-02-B/3.2011	Original: EN	Date: 15.09.2011

PTU de l'OTIF

Texte correspondant des réglementations de l'UE<sup>1</sup> Réf. UE<sup>2</sup>

Tableau B.1

Le numéro de position, la description et la section de référence correspondent à la norme EN 15877-1:2012			OTIF	UE
N° de pos.	Description	Section	Obligatoire A=sur tous les wagons F=le cas échéant V=au choix	Obligatoire STI WAG, Annexe B
1	Numéro unique de véhicule / numéro normalisé (voir ci-dessus)	4.5.1	A	B.1
2	Marquage des gabarits	4.5.2	A	B.32
3	Tare du véhicule	4.5.3	A	B.2
4	Tableau des charges du véhicule	4.5.4	A	B.3
5	Longueur entre tampons	4.5.5	A	B.4
6	Symboles pour l'exploitation en Grande Bretagne	4.5.6	F	B.5
7	Wagons construits pour circuler entre des pays ayant des gabarits de voie différents	4.5.7	F	B.6, B.30, B.31
8	Changement automatique de l'écartement des roues des essieux montés	4.5.8	F	B.7
9	Triage à la butte interdit pour celles réalisées avec un rayon de courbe inférieur à celui repris au croquis ci dessous	4.5.9	F	B.8
10	Wagons à bogies acceptés au passage à la butte et ayant un écartement entre leurs essieux supérieur à 14 000 mm	4.5.10	F	B.9
11	Wagons ayant interdiction de passer dans les freins de voie ou tout autre dispositif d'arrêt en action	4.5.11	F	B.10
12	Tableau des dates d'entretien	4.5.12	A	B.11
13	Signalisation de mise en garde contre la haute tension	4.5.13	F	B.12
14	Emplacement des points de levage et prises de vérins	4.5.14	A	B.13
15	Charge maximale du wagon	4.5.15	F	B.14
16	Capacité des wagons citernes	4.5.16	F	B.15
17	Hauteur du plancher des wagons porte conteneur	4.5.17	F	B.16
18	Rayon de courbe minimal	4.5.18	F	B.17
-	Marquage des wagons de propriétaires privés ( <i>n'est plus applicable</i> )	-	-	B.19
19	Signalisation pour les wagons à bogie autorisés à franchir les rampes de ferry boat ayant un angle maximal de 2°30'	4.5.19	F	B.18
20	Wagons équipés d'absorbeurs de chocs, etc.	4.5.20	F	B.20 a)
21	Capuchons de câble débordant de plus de 150 mm	4.5.21	F	B.20 b)
22	Position des charges : plateformes des wagons	4.5.22	F	B.21
23	Distances entre les essieux d'extrémité ou les centres de bogies	4.5.23	A	B.22
24	Wagons exigeant un soin particulier lors des manœuvres (par exemple unités bimodales)	4.5.24	F	B.23
25	Frein de stationnement appliqué manuellement	4.5.25	A	B.24
26	Robinet d'isolement de distributeur	4.5.26	A	B.27, fig 39
27	Instructions et consignes de sécurité pour les équipements spéciaux	4.5.27	F	B.25
28	Course du tampon	4.5.28	V	-
29	Numérotation des essieux montés	4.5.29	A	B.26
30	Marquages relatifs au freinage sur les wagons	4.5.30	A	B.27
31	Wagon avec un coupleur automatique de type OSSHD	4.5.31	F	B.28
32	Plaque d'autorisation des douanes pour les wagons exploités sur les réseaux de gabarit 1520 mm	4.5.32	F	B.29
33	Plaque d'autorisation	4.5.33	F	B.33